

de faire : pruvà de fâ - *se laisser tenter par...* : se lascià tentà da... - *tenter le tout pour le tout* : ausà tütu per tütu.

tenue *sf.* tagnüa, *sm.* cuntegnu - *en grande tenue* : ün gran tagnüa; *avoir de la tenue* : avè ün bon cuntegnu - *d'une seule tenue* : d'ün sulu peçu.

terme *sm.* termine; *sf.* limita, estremità, fin - *le terme de la vie* : u termine d'a vita; *mettre un terme à...* : mete fin a... - *payer son terme* : pagà l'afitu - *en d'autres termes* : ün autre parole - *être en bons termes avec...* : iesse ae bone cun... - *un moyen terme* : ün camin mediu.

terminer *v.* terminà, ürtimà, finì - *terminer un discours* : perurà - *se terminer* *vpr.* se terminà - *se terminer par...* : finì cun...

terne *a.* ternu, ufüscau * **terne** *sm.* ternu - *pour faire fortune il faut gagner un terne ou se faire espion du gouvernement* : per fâ furtüna fò gagnà ün ternu au lotu o se fâ spiun d'u guvernü P.

terrain *sm.* terren - *terrain à primieurs* : primairencu *sm.* - *terrain arrosable* : aigage *sm.* - *terrain mouvant* : terra balarina *sf.* - *glissement de terrain* : liscia *sf.* - *terrain ravagé* : ravastura *sf.* - *terrain en friche* : zerbu *sm.* - *sur le terrain* : sciü postu - *être sur son terrain* : iesse ünt'u so ambiente.

terre *sf.* terra - *par terre* : ün terra, per terra - *être terre à terre* : iesse materiale - *terre à brique* : arzia *sf.* - *une pièce de terre* : ün tocu de terra - *qui terre a, guerre a P.* : qü terra à, rüse gh'à - *loue la mer mais tiens-toi à terre* : lauda a marina ma tegnete a terra P. - *remuer ciel et terre* : bugià fänti e santi.

territoire *sm.* territorì - *le territoire de Monaco fait 2 km²* : u territorì de Münegu fà 2 km².

testament *sm.* testamentu - *le testament ne fait pas mourir le testateur* : u testamentu nun fà more u testatù - *il peut faire son testament* : ghe n'à ciü per tantu.

tête *sf.* testa - *taper un coup de tête* :

piyà üna sücà - *tête baissée* : testa chinà - *tête-bêche* : testa cü - *une tête brûlée* : üna testa visca - *avoir la tête ébouriffée* : avè a testa cuma ün pureiju - *en avoir par-dessus la tête* : ghe n'avè üna stufa, üna furra - *avoir la tête près du bonnet* : piyà fœgu cuma a çinsa - *faire la tête* : fà u müsü - *tête à claques* : murru de mussa I. - *se payer la tête de...* : piyà ün giru - *tête sans cervelle* : süca sença grane; testa de büzugu I. - *se creuser la tête* : se lambicà a çervela - *papier à en-tête* : papè a üntestaçün - *qui n'a pas de tête a des jambes* : qü nun à testa à gambe P.

téter *v.* telà - *qui ne pleure pas ne tète pas* : qü nun ciura nun teta P. - *qui ne tète pas ne rote pas* : qü nun teta nun rota.

thé *sm.* te - *un peu plus de thé ? tant c'est de l'eau sale !* : ancura ün pocu de te ? tantu è aiga brüta !

thermomètre *sm.* termometru - *la marguerite est le thermomètre à mesurer l'amour* : a margarita è u termometru per müsürà l'amù.

tien (le) *pron.poss.* u to; la tienne : a toa, a to' - *la tienne est plus grande que la mienne* : a to' è ciü grande d'a mea - **les tiens** : i toi; **les tiennes** : e toe - *il faut y mettre du tien* : te fò fà ün sforçu - *à la tienne !* : bon prun te faghe !

timarche *sf.* sanghin *sm.* - *timarche, timarche ! donne-moi un peu de vin (chanson)* : sanghin, sanghin ! dame ün pocu de vin (cansun).

timbre (cloche, qualité du son) *sm.* campanelu, timbre * **timbre (marque, vignette)** *sm.* bulu, timbre - *Monaco possède son Office des émissions de timbres-poste* : Münegu pussede u so Ufiçi d'e emissue d'i timbri pustali.

timidité *sf.* timidità - *la timidité est la prison du cœur* : a timidità è a prejun d'u chœ.

tirant *sm.* tirante - *ce bateau a un tirant d'eau de deux mètres* : stu batelu pesca dui metri - **tirant d'eau** : pescagiu *sm.*

tirer *v.* tirà - *tirer les oreilles* : tirà e